

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

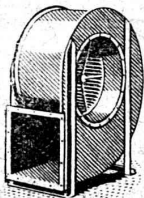
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Ventilateurs **SULZER**

pour tous emplois, de construction normale ou spéciale

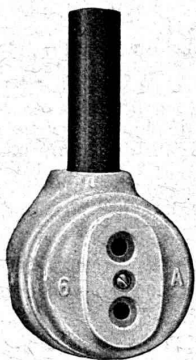
Pressions de **2 à 2000** mm de colonne d'eau

Demandez la brochure No. B. T. 3510

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, Winterthur**

## SIEMENS - SCHUCKERTWERKE

Succursale: **ZÜRICH** Löwenst., 55



**PRISES DE COURANT MURALES**

TYPE ZETA

en deux pièces

jusqu'à 6 ampères 250 volts

Forme élégante

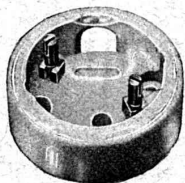
Montage extrêmement simple

Contrôle aisé des raccordements

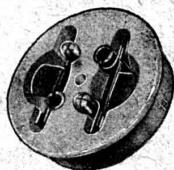
Article bon marché et facile à tenir en magasin

Remplacement des fusibles

dans la tête de la prise de courant, 4  
pratique et sans danger.



Solet de la prise de courant



Tête de la prise de courant

## COMMUNE DU CHATELARD-MONTREUX

### CONCOURS D'IDÉES

pour

**l'Établissement d'un plan général d'extension**

La Municipalité du Châtelard-Montreux ouvre un concours d'idées pour l'établissement d'un plan général d'extension concernant une partie de son territoire (582 hectares).

Ce concours est ouvert aux techniciens de nationalité suisse, établis dans le Canton de Vaud; la collaboration de techniciens suisses domiciliés dans d'autres cantons est admise.

Une somme de 15,000 francs est mise à la disposition du Jury pour récompenser les 5 ou 7 meilleurs projets.

Pour tous renseignements, s'adresser au Bureau soussigné jusqu'au 31 mai 1918.

Municipalité du Châtelard-Montreux  
DIRECTION DES TRAVAUX

La place de

## DIRECTEUR

du Service des Eaux

du Département Suisse de l'Intérieur

est mise au concours.

*Conditions* : Ingénieur diplômé avec culture générale et aptitudes administratives. Pratique de la langue française et allemande. *Traitement* : Fr. 6200 à 8300.

Les candidatures sont à adresser jusqu'à fin d'avril au *Département suisse de l'Intérieur*, à Berne. Ne se présenter que sur demande.

## Caisse Nationale Suisse en cas d'accidents, à Lucerne

Pour le poste de

### Chef de service de Prévention des Accidents

on cherche un ingénieur ou technicien possédant des connaissances générales dans la construction des machines, spécialement des machines-outils, et ayant plusieurs années de pratique dans les ateliers.

(O. F. 97 Lz.)

*Les candidats doivent être citoyens suisses.*

*On est prié de s'abstenir de se présenter personnellement.*

*S'inscrire auprès de la Direction, à Lucerne.*

**Masse à isoler** pour boîtes de câbles

**Mastic isolant** (Chatterton)

**Ruban isolant**, noir et blanc

Fabrication Suisse de 1<sup>res</sup> qualités.

**H. GIESCH** LINDENBACH-STRASSE, 12 **ZÜRICH 6**

## Chaudronnerie d'Aluminium S. A.

• SCHLIEREN (Zurich) •

Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
**Industrie chimique. Laiterie. Brasserie**

Appareils vacuum en aluminium

# CONCOURS

en vue de l'obtention de projets  
pour la coordination architectonique des bâtiments  
de l'usine électrique de Mühleberg, canton de Berne.

La S. A. Forces Motrices Bernoises ouvre un concours entre les architectes bernois ou établis dans le canton de Berne depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1914, en vue de l'obtention de projets pour la coordination architectonique des bâtiments de son usine électrique sur l'Aar, près Mühleberg.

Les prescriptions relatives à ce concours et les plans nécessaires peuvent être touchés dès le 15 avril 1918 au bureau des travaux des Forces Motrices Bernoises S. A., place Victoria, 2, à Berne, moyennant le dépôt d'une somme de Fr. 50.—, qui sera remboursée au moment de la remise d'un projet ou de la restitution des plans.

Terme de livraison pour les projets : 31 mai 1918.

Le jury se compose de MM. le Dr Bühlmann, conseiller national, à Grosshöchstetten (président); le professeur Dr Gull, architecte; le professeur Narutowicz, ingénieur. Werner Pfister, architecte, à Zurich; Ed. Will, conseiller national, directeur des Forces Motrices Bernoises S. A., à Berne.

Pour des prix à décerner à cinq projets au plus, le jury dispose d'une somme de Fr. 10.000.— qui sera distribuée intégralement. De plus, une somme de Fr. 5.000.— sera affectée, selon la libre appréciation du jury, à l'augmentation des primes allouées ou à l'achat d'autres projets.

Berne, le 30 mars 1918.

**FORCES MOTRICES BERNOISES S. A.**

# A VENDRE

## Installation de voie aérienne

se composant de 2 câbles porteurs de 600 m. de longueur, 30 mm. de diamètre, câble traducteur environ 1200 m. de longueur, diamètre 12 mm.

2 poulies à gorge 1650 mm. de diamètre, avec leurs paliers, coussinets en bronze, poids total par pièce environ 270 kg.

2 poulies à gorge avec disques à frein 1400 mm. de diamètre avec leurs paliers, coussinets en bronze, 2 freins à ruban, poids total par pièce environ 530 kg.

2 wagonnets transporteurs de 250 l. de contenance (un plus grand nombre pourrait dans les cas être fabriqué dans nos ateliers).

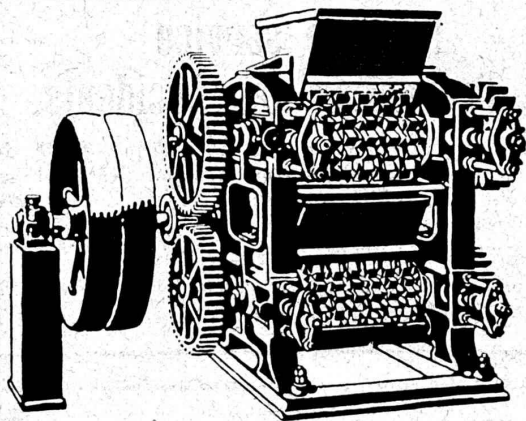
4 poulies à gorge environ 400 mm. de diamètre, poids 30 kg. par pièce.

4 chaînes de 40 m. de longueur totale 150 × 110 × 32 mm., poids total 1140 kg.

2 moufles à 3 poulies, poids 60 kg. par pièce, prix pour les câbles fr. 6.— par kg., pour les poulies et accessoires fr. 1,50 par kg.

L'installation, qui se trouve dans un parfait état, peut être visitée dans notre atelier à Berne.

**FRITZ MARTI S. A.**



## Broyeurs - Concasseurs

Construction "Daverio"

pour anthracite, coke, briquettes, charbon, sel, craie, argile  
et autres matières semi-dures.

Installations complètes de broyage, concassage, criblage  
et transport.

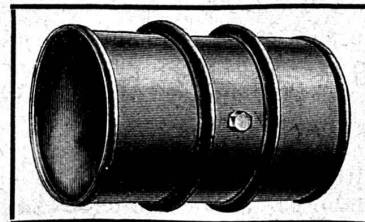
PLANS et DEVIS SUR DEMANDE

**Daverio & C<sup>ie</sup> S.A.** Ateliers de Construction **Zurich**

## Fûts en fer forgé

de tout genre et dans toute exécution (noirs, galvanisés, etc.) servant au transport de pétrole, d'huile, de benzine, de glycérine, d'alcool, d'esprit de sel-amoniak, etc.

Nos fûts sont pourvus aux deux extrémités de cerces de renforcement massifs ou façonnés et de cerces de roulage creux qui, à solidité égale, permettent une diminution de poids et par conséquent une économie de frais de transport assez considérable.



## Bidons en fer

soudés à l'autogène  
d'une contenance de 25 à 100 litres.

## Mannesmannröhren-Werke, Düsseldorf

Représentant pour la Suisse: **Ernest DEFFNER**, Ingénieur, ZURICH VI, Frohburgstrasse, 54.



Manufacture de Papiers  
**STOUKY, BAUMGARTNER & C<sup>e</sup>**  
 LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
 utilisés dans l'Industrie du Bâtiment

**CLICHÉS SADAG**

GENÈVE (Sécheron)  
 BELLEGARDE (Ain)

Autotypie - Zincogravure  
 Chromotypographie - -  
 - - - - Héliogravure

**P. CHIARA & FILS**

Pl. St-Laurent, 23, LAUSANNE

Verres de toutes sortes en gros et détail.

ENTREPRISES GÉNÉRALES  
 de VITRERIE en tous genres  
 Atelier spécial de Vitraux d'Art

ENCADREMENTS

Métaux antifrictions

Soudures d'étain

Métaux purs

Articles techniques

**Vestit Metal S.A.**

Zurich.



**Héliographe.**

On cherche à acheter d'occasion  
 un héliographe plat ou bombé, di-  
 mension environ 60 x 90 cm.

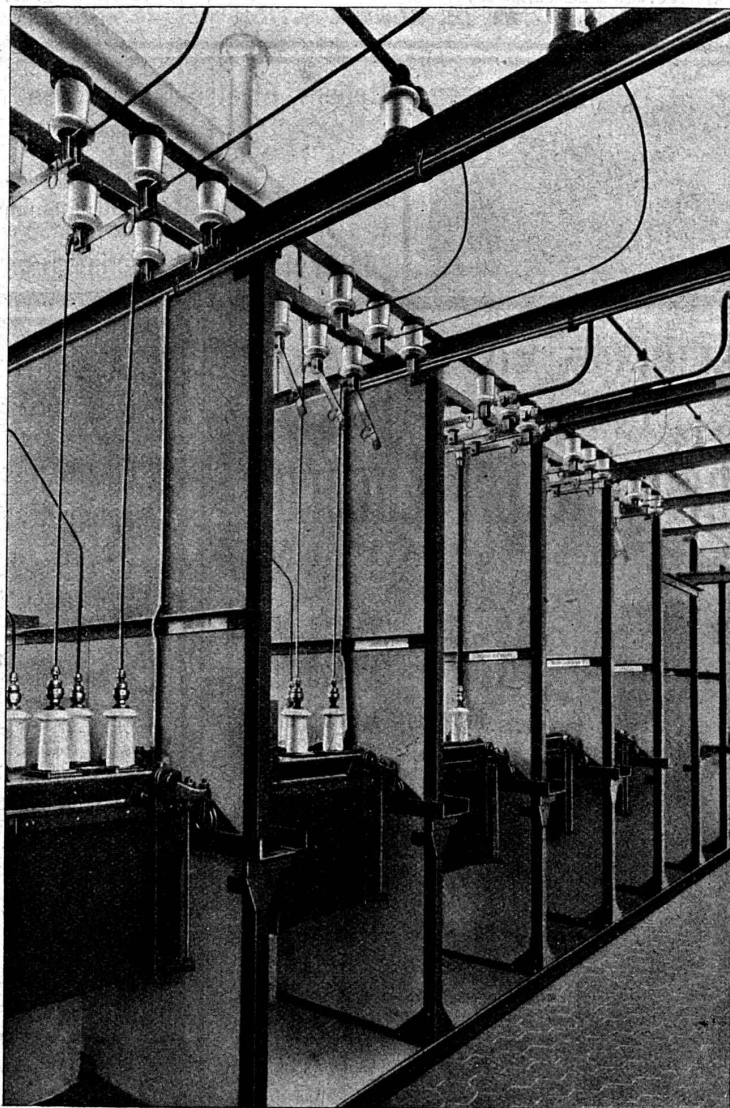
Adresser offres sous 635 *Publici-  
 tas S.A., Sion.* 107 S

**INDICATEUR VAUDOIS**

Livre d'Adresses  
 de Lausanne et du  
 Canton de Vaud.

Dans toutes librairies

**Charles Maier, Schaffhouse (Suisse)**  
**Fabrique d'Appareils Electriques**

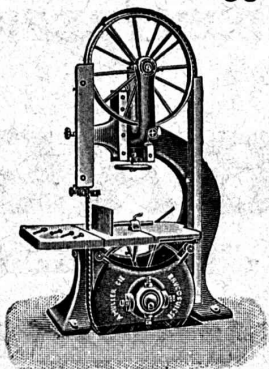


**TABLEAUX DE DISTRIBUTION COMPLETS**

Disjoncteurs à bain d'huile :: Interrupteurs pour lignes aériennes :: Sectionneurs  
 Parafoudres :: Coffrets de manœuvre pour moteurs.

Ateliers de Constructions mécaniques et Fonderie  
**A. MULLER & C<sup>ie</sup>, Brugg (Argovie)**

Machines  
 à  
 travailler  
 le  
 bois de  
 haute  
 précision



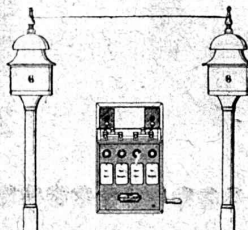
Grands stocks  
 Exposition  
 permanente  
 à  
 ZURICH  
 Unterer  
 Mühlesteig 2

**Hasler, Société anonyme, Berne**

Successeur de l'Atelier des Télégraphes de G. HASLER  
 FONDÉ EN 1852

**APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES:**

Téléphones spéciaux pour installations à fort courant.



**Appareils électriques**

de BLOC et de SIGNAUX

pour  
 Chemins de fer





# Fédération des Fabricants Suisses

de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone : 36.36

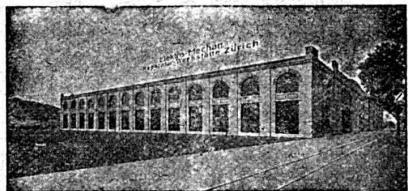


ZURICH, Peterhof Télégr. : Dachpappverband Zurich

BUREAU DE VENTE

ET DE CONSULTATION

Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux, matières collantes et cartons-feutre.



Ateliers Electro-Mécaniques de Réparations et Constructions

**BURKHARD & HILTPOLD**

Hardturmstrasse 121, ZURICH V, Ateliers « Orion ».  
Téléphone: Bureaux Sebnau 637, Domicile Hottingen 1894. Adresse télégraph. Electromechan, Zürich.

Réparation, Enroulement, Bobinages, Mise au point,  
Livraison, Achat, Vente, Echange et Location

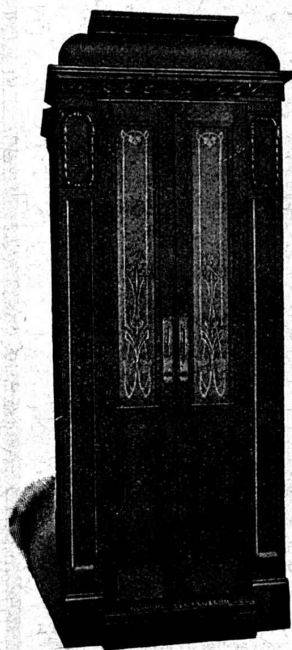
de Moteurs et Machines électriques, Transformateurs, etc.

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

Electriques, Hydrauliques, à Transmission

# Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne

Bureau et Atelier à LAUSANNE



## Marc PELET

Ingénieur-Constructeur

Rue Saint-Roch, 3 et 5

Commande par boutons  
par corde, par volant.

Marche silencieuse

Parachute infailible

4000 installations en fonctions

Renseignements, Dessins,

Devis et Prix-courants

gratis sur demande.

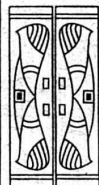
## S. A. des Usines de Mosaïque en Marbre

BALDEGG

Bureau de vente avec magasin d'échantillons à Berne :

Comptoir des Matériaux de Construction S.A. Berne

Téléphones 32 71 et 17 23



Articles sanitaires en marbre-mosaïque armé :

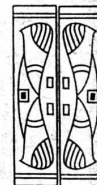
Eviers, Egouttoirs

Fontaines murales, Lavoirs, Baignoires

Lavabos individuels et collectifs.

Exécution d'après dessin

dans toutes les formes et dimensions



# MAX HOETER

INGÉNIEUR

RUE DE BOURG, 10 :: LAUSANNE

## BÉTON ARMÉ

dans toutes ses applications.

Ancien bureau de MOLLINS, fondé 1892



# MATÉRIEL ROULANT

ET  
MACHINES D'ENTREPRISES

S. A.

# R·U·B·A·G

ZURICH :: Seidengasse, 16

# Assurez-vous tous

contre les accidents

à la

## MUTUELLE VAUDOISE

Galeriers du Commerce, LAUSANNE

⋮ *Durée de l'engagement :* ⋮  
**UN AN SEULEMENT**

*Les bénéfices réalisés reviennent en totalité aux sociétaires.*  
**312 000 francs rétrocedés en 1916.**

# PRESSPAN

## WEIDMANN



PRO  
PRA

Feuilles en toutes épaisseurs, depuis  $\frac{1}{10}$  m Rouleaux et rubans continus de  $\frac{1}{10}$  à 1 m Presspan huilés et vernis. Presspan micacés. Pièces découpées, pièces isolantes diverses. Demandez offres et échantillons. **FABRIQUE DE CARTONS PRESSPAN ET DE MATIÈRES ISOLANTES POUR L'ELECTRICITE-CI-DEVANT H. WEIDMANN S.A.**

RAPPERSWIL



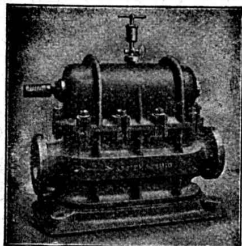
SUISSE

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS S. A.

ci-devant A. Schmid Fondés en 1871 • ZURICH • ADR. Télég. : Sihlfabrik Téléphone 3514. Selnau

### COMPTEURS D'EAU

pour le contrôle de la consommation du combustible nécessaire pour tous les propriétaires de chaudières.



Compteur d'eau à double piston.

Plus de 10,000 appareils en service

- Pompes
- Moteurs à eau
- Turbines
- Compresseurs
- Presses hydrauliques
- Presses à excentrique
- Engrenages à vis sans fin
- Appareils pour la production de gaz d'air, système Schmid
- Appareils orthopédiques, système Prof. Dr. Schulthess

## Aciers étirés de précision

Fil de fer et fil d'acier 9056  
Fers pour vis  
Arbres de transmission, Aciers laminés à froid  
Aciers pour tous usages  
Métaux, fers et aciers en gros

## E. BERNHEIM

BERNE

46. RUE DU SPECTACLE Téléphone 57-10

Télégr. : Bernmetal.

NOS

# Ciments

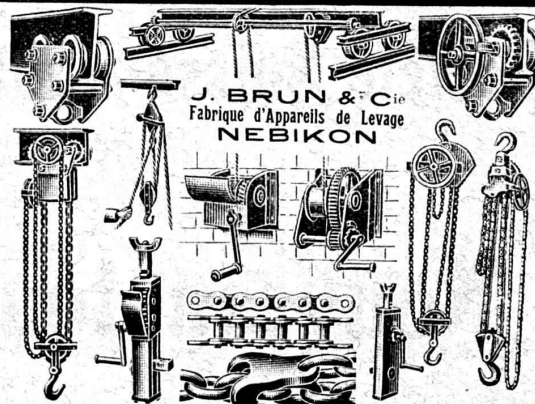
résistant à l'action des

## acides

lient des matériaux de différents genres. Ils s'emploient pour les carrelages, revêtements et lambrissages. Ils résistent non seulement à l'action des acides, mais aussi à celle de l'eau.

Demandez renseignements détaillés et prix de vente à la

**FABRIQUE de COLLE à FROID O. MESSMER, BALE**



J. BRUN & C<sup>ie</sup>  
Fabrique d'Appareils de Levage  
NEBIKON

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires  
SOUDURE AUTOGENE

## DANIEL PERRET

6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1088

Installateur des eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremlens, Leysin, Belmont.  
Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

## TUYAUX FONTE DE CHOINDEZ

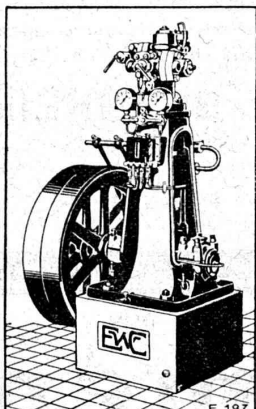


Lausanne.

Tubes acier à emboîtement



**ESCHER WYSS & C<sup>IE</sup> S.A.**  
Zurich  
Suisse A174



**Machines à glace et à froid**  
de toutes dimensions

pour Boucheries et Abattoirs

**Turbines hydrauliques**  
**Pompes centrifuges**  
**Chaudières à vapeur**

Représentant pour la Suisse Romande: 20/18  
M. Gustave DIETRICH, ingénieur, Eclépens (Vaud)

**AFFOLTER, CHRISTEN & C<sup>ie</sup> S. A.**  
BALE



**GALVANISATION A FAÇON**

(GALVANISATION AU BAIN)

**PLOMBERIE**

FABRIQUE SPÉCIALE DE TOUS

**TRAVAUX DE TOLERIE**

(SPÉCIALITÉ SOUDURE AUTOGENE)

BOUILLEURS

RÉSERVOIRS

TUYAUX

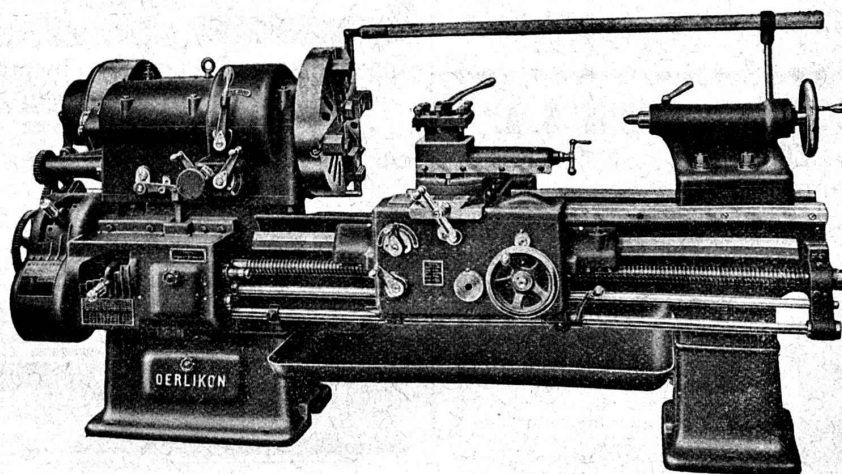
EMBALLAGES MÉTALLIQUES

ETC.

**Société Suisse de Machines-Outils Oerlikon**

TÉLÉ GRAPHE OUTIL OERLIKON  
PHONE : ZURICH : (HOTTINGEN 6943)

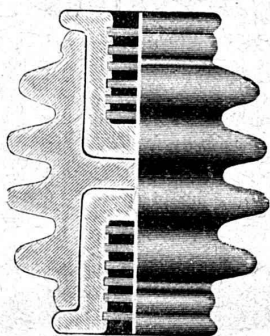
**Nouveau tour à monopoulie**



# CAMILLE BAUER :: Bâle



Fournitures Electrotechniques en gros



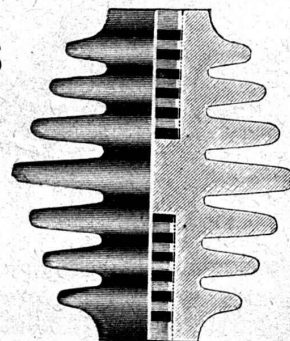
Isolateurs à cannelures pour tensions  
de 5000 à 60,000 volts



*Prix-courant sur demande.*

Grands dépôts de Porcelaine à Bâle.

PROMPTE LIVRAISON

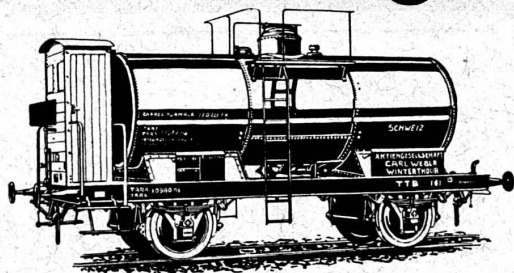


## Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines

WINTERTHUR

### Wagons - Citernes

(avec réservoir rivé)



pour le transport de pétrole,  
huiles, vin, alcool, etc.

Offres détaillées sur demande.

## ATELIERS de CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

de VEVEY (Suisse)

**TURBINES et  
RÉGULATEURS**

Monte-charges de tous systèmes

Compresseurs.

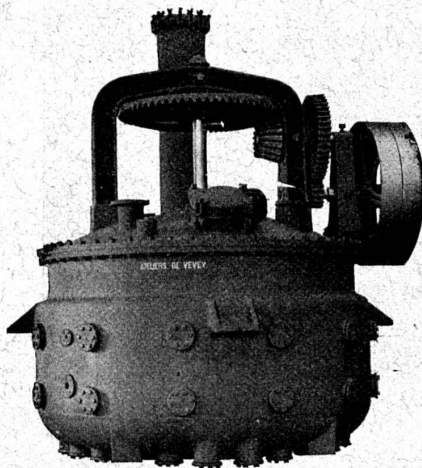
Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts  
et plaques tournantes.

Chariots transbordeurs.

**BRANCHEMENTS et  
CROISEMENTS**



Mélangeur à double fond, diamètre 3500 mm.

**Fonderie de FER  
et de BRONZE**

PONTS et  
Charpentes métalliques.

RÉSERVOIRS  
et CHAUDIÈRES

GAZOMÈTRES  
TUYAUX

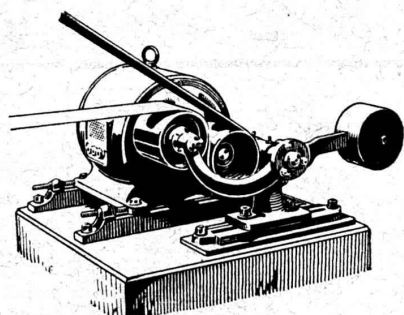
**BARRAGES et ÉCLUSES**

DEVIS de toutes MACHINES  
sur demande.





∞ SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL ∞  
 SUCCURSALE: **USINE DE CLUS** CT. DE SOLEURE



Concessionnaire pour la Suisse

des  
**Transmissions LÉNIX brevetées**

Suppression des renvois. Economie de force, de courroie et de place.

**Poulies enrouleuses sur billes.**

Nous avons livré plus de 4500 enrouleurs Lénix pour transmissions de force jusqu'à 1000 chevaux et rapports de transmission jusqu'à 1 : 25.

**Installations de transmissions modernes complètes.**

avec paliers à graissage à bagues ou à billes, pour toutes les branches de l'industrie.

**EMBRAYAGES BENN**

# G. RUTTIMANN :: LAUSANNE

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES



TÉLÉPHONE 3322

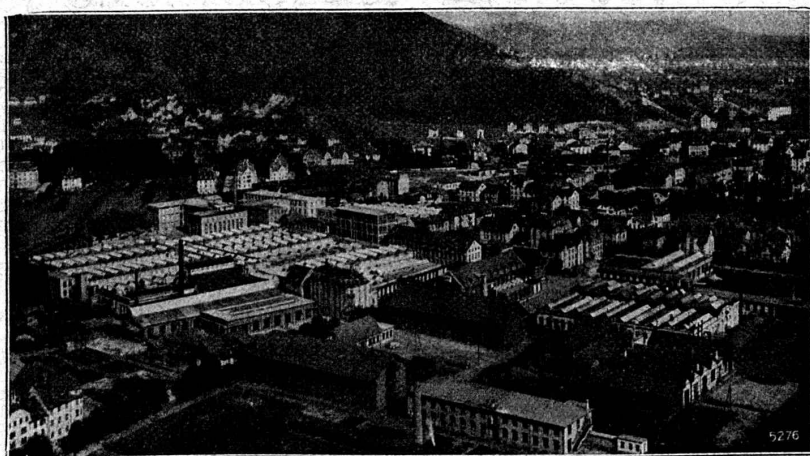
Maison spéciale pour la construction de

## Réseaux électriques aériens

SOCIÉTÉ ANONYME

# BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN (Suisse)

Bureau Technique pour la Suisse Romande: Lausanne, Avenue de la Gare, 3 :: Téléphone 2159



*Vue générale des Etablissements de Baden (Suisse)*

**Machines électriques**

**Turbines à vapeur**

**Compresseurs**

et

**Turbo-soufflantes**

**Machines d'extraction**